

## LED DAUERLICHT

DE

Bedienungsanleitung **LED DAUERLICHT**

GB

Instruction Manual **LED CONTINUOUS LIGHT**

FR

Notice d'utilisation **ÉCLAIRAGE CONTINU LED**

ES

Manual de instrucciones **LUZ CONTINÚA LED**

IT

Manuale di istruzioni **LUCE CONTINUA LED**

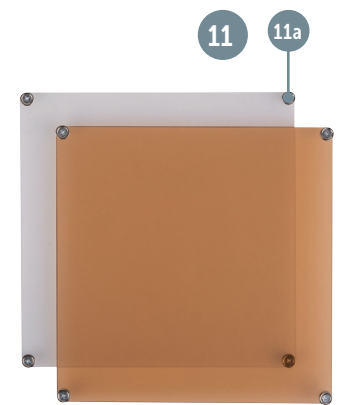
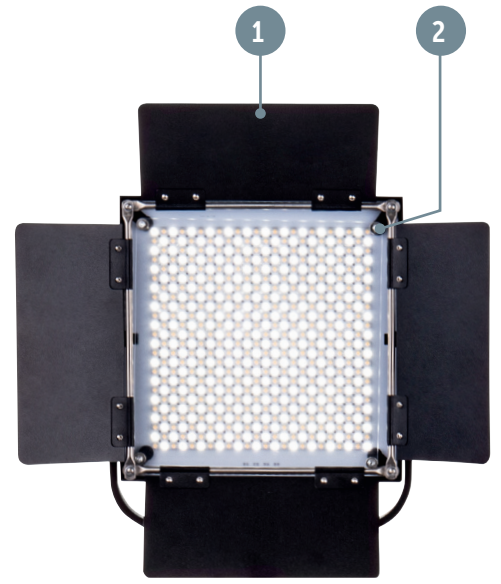
DLP-1000  
BI-COLOR



DE Teilebeschreibung

GB/FR Nomenclature

ES/IT Nomenclatura



- Nur im Set Artikel Nr. 373482 enthalten!
- Only included in kit Item No. 373482!
- Uniquement inclus dans le set réf. 373482!
- Sólo se incluye en el juego artículo 373482!
- Solo incluso nel kit N. articolo. 373482!

**VIELEN DANK**, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus dem Hause DÖRR entschieden haben.

**Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch.**

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Gerät für den späteren Gebrauch auf. Sollten andere Personen dieses Gerät nutzen, so stellen Sie diesen diese Anleitung zur Verfügung. Wenn Sie das Gerät verkaufen, gehört diese Anleitung zum Gerät und muss mitgeliefert werden.

DÖRR haftet nicht bei Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder bei Nichtbeachten der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise.

## 01 | ⚠ SICHERHEITSHINWEISE

- **Schauen Sie nicht direkt in die LED und richten Sie den Lichtstrahl nicht direkt in die Augen von Menschen oder Tieren. ACHTUNG: Ein längeres Hineinschauen in die LEDs kann zu irreversiblen Netzhautschäden im Auge führen.**
- Nur zur Beleuchtung für fotografische Zwecke. Nicht für die dauerhafte Raumbelichtung geeignet.
- Schützen Sie das Gerät vor Regen, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.
- Benutzen und berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist. In diesem Fall lassen Sie es von einem qualifizierten Elektriker überprüfen bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
- Falls das Gerät defekt oder beschädigt ist, versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen oder selbst zu reparieren – es besteht Stromschlaggefahr! Kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.
- Menschen mit physischen oder kognitiven Einschränkungen sollten das Gerät unter Anleitung und Aufsicht bedienen.
- Personen mit einem Herzschrittmacher, einem Defibrillator oder anderen elektrischen Implantaten sollten einen Mindestabstand von 30 cm einhalten, da das Gerät Magnetfelder erzeugt.
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung während des Betriebs. Nach Gebrauch schalten Sie das Gerät aus.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit einem geeigneten, hochwertigen Li-Ion Akkus des Typs NP-F750.
- Falls das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, laden Sie den Akku auf ca. 60% auf um eine Tiefentladung des Akkus zu vermeiden.
- Lassen Sie das Ladegerät während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt. Nach dem Ladevorgang trennen Sie das Ladegerät von der Stromverbindung.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzteil. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
- Bevor Sie die Stromverbindung trennen oder den Akku entnehmen, schalten Sie das Gerät am Hauptschalter aus.
- Beim Aus- und Einklappen, sowie beim Ausrichten der Abschirmklappen besteht Einklemmgefahr. Achten Sie auf Ihre Finger.
- Um ein Kippen des LED Lichts zu vermeiden, richten Sie das LED Licht über einem breitgestelltem Stativbein aus. Achten Sie darauf, dass das Leuchtenstativ auf einem ebenen und trockenen Untergrund steht.
- Das Gehäuse und die Abschirmklappen erwärmen sich während des Betriebs – schalten Sie das LED Licht nach Gebrauch aus und lassen es abkühlen, bevor Sie das Gehäuse oder die Abschirmklappen berühren bzw. bevor Sie das Gerät in der Tasche verstauen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der direkten Umgebung von Funktelefonen und Geräten, die starke elektromagnetische Felder erzeugen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Halten Sie das Gerät, Zubehörteile und die Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern, um Unfälle und Erstickung vorzubeugen.
- Schützen Sie das Gerät vor Schmutz. Reinigen Sie das Gerät nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofasertuch um die äußeren Bauteile des Geräts zu reinigen. **Vor der Reinigung schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie die Stromverbindung bzw. entnehmen Sie die Akkus.**
- Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien, trockenen, kühlen Platz auf.
- Bitte entsorgen Sie das Gerät wenn es defekt ist oder keine Nutzung mehr geplant ist entsprechend der Elektro- und Elektronik-Altgeräte-Richtlinie WEEE. Für Rückfragen stehen Ihnen die lokalen Behörden, die für die Entsorgung zuständig sind, zur Verfügung.

## 02 | ⚠️ AKKU WARNHINWEISE

Verwenden Sie nur hochwertige Marken Akkus. Beim Einlegen des Akkus auf die richtige Polung achten (+/-). Bei längerem Nichtgebrauch, bitte den Akku entnehmen. Werfen Sie Akkus nicht ins Feuer, schließen Sie sie nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander – Explosionsgefahr! Nehmen Sie auslaufende Akkus sofort aus dem Gerät. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure! Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie einen neuen Akku einlegen. Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt kontaktieren. Akkus können beim Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie Akkus unerreikbaar für Kinder und Haustiere auf. Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden (siehe auch Kapitel "Batterie/Akku Entsorgung").

## 03 | PRODUKTBESCHREIBUNG

LED Dauerlicht Set für brillante Foto- und Videoaufnahmen.

- Langlebige Bi-Color LEDs
- Farbtemperatur stufenlos einstellbar 3200 - 5500 K
- Helligkeit stufenlos einstellbar

## 04 | TEILEBESCHREIBUNG

- 1 Abschirmklappen
- 2 Magnethalterungen
- 3 Feststellschrauben
- 4 Schwenkrahmen
- 5 Akkuschacht
  - 5a) Akku Anschlusspins
- 6 LCD Display
- 7 Hauptschalter
- 8 Anschlussbuchse (für Netzteil)
- 9 Regler/Druckschalter
- 10 Montierung auf Leuchtenstativ mit Zapfenverbindung
  - 10a) Feststellschraube
- 11 Diffusorscheibe weiß/orange
  - 11a) Magnetanschlüsse
- 12 Netzteil
  - 12a) Netzkabelbuchse
  - 12b) Anschlussstecker
  - 12c) Schraubverschluss
  - 12d) Netzkabel
- 13 Fernbedienung
  - 13a) Display
  - 13b) Einstelltasten +/-
  - 13c) SET Taste
  - 13d) Ein/Aus Taste
  - 13e) Taste für Gruppen-/Kanalwahl
  - 13f) Batteriefach

Nur im Set Artikel Nr. 373482 enthalten:

- 14 Akku-Ladegerät
  - 14a) LED Ladeanzeige
  - 14b) Akku-Anschlusspins +/-
  - 14c) Ladeschacht
  - 14d) Anschlussbuchse Netzkabel
  - 14e) Netzkabel
- 15 Li-Ion Akku
  - 15a) Akku-Kontakte +/-

## 05 | ERSTE INBETRIEBNAHME

### ⚠️ ACHTUNG

Bevor Sie Kabelverbindungen herstellen oder trennen, stellen Sie sicher, dass der Hauptschalter (7) auf Position O = Aus steht.

Stecken Sie den Anschlussstecker (12b) in die Anschlussbuchse (8) am Dauerlicht. Beachten Sie hierbei die Pins und Löcher. Drehen Sie den Schraubverschluss (12c) fest. **Um die Kabelverbindung zu trennen, unbedingt vorher den Schraubverschluss (12c) wieder aufschrauben!**

Stecken Sie das Netzkabel (12d) in die Netzkabelbuchse (12a) und verbinden Sie das Netzteil mit einer Steckdose.

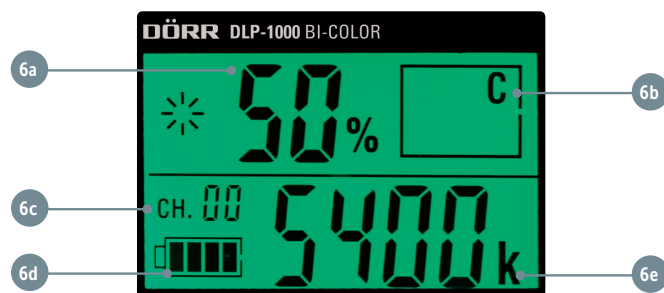
Schalten Sie das Dauerlicht am Hauptschalter (7) ein: **Position I = Ein.**

### ⚠️ ACHTUNG

Nach jedem Gebrauch schalten Sie das DLP-1000 Dauerlicht bitte am Hauptschalter (7) aus (Position O = Aus).

## 06 | ANZEIGE/EINSTELLUNGEN LCD DISPLAY

LCD Display (6)



- 6a) Helligkeit 0 - 100%
- 6b) Gruppenauswahl A - F (in Verbindung mit Fernbedienung)
- 6c) Kanalwahl 1 - 50
- 6d) Akkukapazitätsanzeige
- 6e) Farbtemperatur 3200 - 5500 K

Durch Drehen des Reglers (9) stellen Sie die gewünschte **Helligkeit (6a) von 0 - 100%** ein. Durch Drücken des Reglers (9) bestätigen Sie Ihre Eingabe. Durch erneutes Drehen des Reglers (9) gelangen Sie zur Auswahl der Farbtemperatur (6e) (Anzeige blinkt). Drehen Sie den Regler um die gewünschte **Farbtemperatur von 3200 - 5500 K** einzustellen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken des Reglers (9).

Durch langes Drücken des Reglers gelangen Sie zur Auswahl des **Kanals 1 - 50 (6c)** bzw. der **Gruppenauswahl A - F (6b)**. Nach einigen Sekunden ohne Bedienung schaltet sich die Displaybeleuchtung aus. Sobald Sie wieder eine Eingabe vornehmen, schaltet sich die Displaybeleuchtung wieder ein.

## 07 | ANBRINGEN/AUSTASUCHEN DER DIFFUSORSCHIEBEN

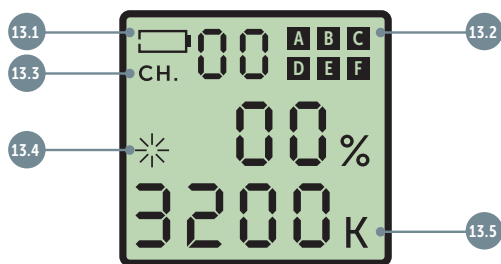
Mittels den Magnetanschlüssen (11a) an der Diffusorscheibe und den Magnethalterungen (2) lassen sich die Diffusorscheiben einfach und schnell anbringen/ wechseln.

**Weiß**e Diffusorscheibe sorgt für weiches Licht, harte Schatten werden reduziert  
**Orange** Diffusorscheibe sorgt für warmes Licht

## 08 | FERNBEDIENUNG

Legen Sie die beiden mitgelieferten AAA Batterien **gemäß Polaritätskennzeichnung +/-** in das Batteriefach (13f) ein. Drücken Sie die Ein/Aus Taste (13d).

### Display Anzeige (13a)



- 13.1) Batterieanzeige
- 13.2) Gruppenauswahl A - F
- 13.3) Kanalauswahl 1 - 50
- 13.4) Helligkeit 0 - 100 %
- 13.5) Farbtemperatur 3200 - 5500 K

Um das LED Dauerlicht mit der **Fernbedienung** zu koppeln, wählen Sie zunächst am Dauerlicht eine **Gruppe aus (A - F)** aus. An der Fernbedienung drücken Sie die Taste für Gruppenauswahl (13e). Mit den Einstelltasten +/- (13b) **wählen Sie dieselbe Gruppe wie am Dauerlicht eingestellt aus**. Zum Bestätigen drücken Sie die SET Taste (13c) an der Fernbedienung.

Mit den Einstelltasten +/- (13b) können Sie Ihre Einstellungen vornehmen, die Sie mit der SET Taste (13c) bestätigen.

Durch zweimaliges Drücken der Taste für Gruppenauswahl (13e) gelangen Sie zur **Kanalauswahl 0 - 50**.

Nach einigen Sekunden ohne Bedienung schaltet sich die Fernbedienung aus. Drücken Sie die Ein/Aus Taste (13d) um die Fernbedienung wieder zu aktivieren.

### HINWEIS

**Nach Gebrauch schalten Sie das Dauerlicht am Hauptschalter (7) aus (Position O = Aus) und trennen Sie die Stromverbindung. Bei Betrieb mit Akkus, entnehmen Sie bitte die Akkus, wenn das Dauerlicht länger nicht in Betrieb ist.**

**Nachfolgende Funktionen nur für Set Artikel Nr. 373482:**

## 09 | BETRIEB MIT LITHIUM IONEN AKKU

### 09.1 LI-ION AKKUS AUFLADEN

**Vor dem ersten Betrieb mit Akku, laden Sie die Li-Ion Akkus (15) mit den mitgelieferten Ladegeräten (14) vollständig auf.**

### ▲ ACHTUNG

**Laden Sie ausschließlich wiederaufladbare Lithium-Ionen Akkus des Typs NP-F750 mit dem mitgelieferten Ladegerät auf! Das Ladegerät ist nicht zur Aufladung anderer Akkutypen geeignet!**

Verbinden Sie das Netzkabel (14e) mit der Anschlussbuchse (14d) am Ladegerät und mit einer Steckdose. Die LED Ladeanzeige (14a) leuchtet grün.

Legen Sie den Li-Ion Akku (15) ca. mittig in den Ladeschacht (14c) ein und achten Sie auf **korrekte Polarität (Kennzeichnung +/- am Akku und im Ladeschacht)**. Schieben Sie den Akku ganz nach vorne in die Akku-Anschlusspins (14b). Ist der Akku korrekt eingelegt und der Ladevorgang gestartet, leuchtet die LED Ladeanzeige (14a) rot. Nach vollständiger Aufladung leuchtet die LED Ladeanzeige (14a) grün. Schieben Sie den Li-Ion Akku nach hinten und nehmen Sie ihn aus dem Lade-

schacht. Trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose.

### ▲ ACHTUNG

**Lassen Sie das Ladegerät während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt. Nach dem Ladevorgang trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose.**

### HINWEIS

**Falls das DLP-1000 Dauerlicht über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, laden Sie die Akkus auf ca. 60% auf um eine Tiefenentladung zu vermeiden.**

## 09.2 LI-ION AKKUS EINLEGEN

### ▲ ACHTUNG

**Bevor Sie die Li-Ion Akkus einlegen oder abnehmen, stellen Sie sicher, dass das Dauerlicht ausgeschaltet ist (Hauptschalter (7) auf Position O = Aus).**

Legen Sie die Li-Ion Akkus (15) mit den Akku-Kontakten (15a) Richtung Akku-Anschlusspins (5a) in die beiden Akkuschächte (5) ein. Schieben Sie die Akkus ganz nach unten in die Akku-Anschlusspins (5a).

Zum Entnehmen der Li-Ion Akkus schieben Sie die Akkus nach oben und entnehmen Sie sie aus den Akkuschächten.

## 10 | REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

Reinigen Sie das Gerät nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofasertuch um die äußeren Bauteile des Geräts zu reinigen. **Vor der Reinigung schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie die Stromverbindung bzw. entnehmen Sie die Akkus.** Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien, trockenen, kühlen Platz auf. Das Gerät ist kein Spielzeug – bewahren Sie es für Kinder unerreichbar auf. Halten Sie das Gerät von Haustieren fern.

## 11 | TECHNISCHE DATEN

Anzahl LEDs	576 Bi-Color
Beleuchtungsstärke	ca. 2500 Lux/1 m
Farbtemperatur	3200 - 5500 K
Ausgangsleistung	40 W
Farbwiedergabeindex (CRI)	> 90 R <sub>a</sub>
Betriebsspannung	DC 15 V 3 A
Netzteil	AC 100~240 V, 50/60 Hz DC 15 V 3 A
Abmessungen Leuchtfläche	ca. 20 x 20 cm
Abmessungen	ca. 28,5 x 32 x 6 cm
Gewicht	ca. 1450 g
Fernbedienung Frequenz	2,4 GHz
Fernbedienung Batterien	2 x AAA Batterien (inklusive)

### LED Dauerlicht DLP-1000 Bi-Color Set / Artikel Nr. 373482

	Eingangsstrom	AC 100-240 V, 50/60 Hz 150 mA (max.)
Ladegerät für NP-F750	Ausgangsstrom	DC 8,4 V/600 mA
	Abmessungen	ca. 8,5 x 4,6 x 4 cm
	Gewicht	ca. 118 g
Akku	(Ersatz-) Sony NP-F750 Li-Ion Akku	7,2 V 4400 mAh (± 31,68 Wh)
Leuchtenstativ max. Höhe		ca. 215 cm



## 12 | LIEFERUMFANG

### Artikel Nr. 373484 LED Dauerlicht DLP-1000 Bi-Color Einzel:

1x LED Dauerlicht DLP-1000  
1x Diffusorscheibe weiß  
1x Diffusorscheibe orange  
1x Netzteil  
1x Fernbedienung  
2x AAA Batterien für Fernbedienung  
1x Sicherheitshinweise

### Artikel Nr. 373482 LED Dauerlicht DLP-1000 Bi-Color Set:

2x LED Dauerlicht DLP-1000  
2x Diffusorscheibe weiß  
2x Diffusorscheibe orange  
2x Netzteil  
2x Leuchtenstativ  
4x Li-Ion Akku NP-F750  
4x Akku Ladegerät  
2x Fernbedienung  
4x AAA Batterien für Fernbedienung  
1x Tasche  
1x Sicherheitshinweise

## 13 | ENTSORGUNG, CE KENNZEICHNUNG, VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



### 13.1 BATTERIE/AKKU ENTSORGUNG

Batterien sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. Dieses Symbol weist darauf hin, dass leere Batterien oder Akkus, die sich nicht mehr aufladen lassen, nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Möglicherweise enthalten Altbatterien Schadstoffe, die Schaden an Gesundheit und Umwelt verursachen können. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endverbraucher gesetzlich verpflichtet (Batteriegesetz §11 Gesetz zur Neuordnung der abfallrechtlichen Produktverantwortung für Batterien und Akkumulatoren). Sie können Batterien nach Gebrauch in der Verkaufsstelle oder in Ihrer unmittelbaren Nähe (z.B. in Kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich zurückgeben. Weiter können Sie Batterien auch per Post an den Verkäufer zurücksenden.



### 13.2 WEEE HINWEIS

Die WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Richtlinie, die als Europäisches Gesetz am 13. Februar 2003 in Kraft trat, führte zu einer umfassenden Änderung bei der Entsorgung ausgedienter Elektrogeräte. Der vornehmliche Zweck dieser Richtlinie ist die Vermeidung von Elektroschrott bei gleichzeitiger Förderung der Wiederverwendung, des Recyclings und anderer Formen der Wiederaufbereitung, um Müll zu reduzieren. Das abgebildete WEEE Logo (Mülltonne) auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Sie sind dafür verantwortlich, alle ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräte an entsprechenden Sammelpunkten abzuliefern. Eine getrennte Sammlung und sinnvolle Wiederverwertung des Elektroschrottes hilft dabei, sparsamer mit den natürlichen Ressourcen umzugehen. Des Weiteren ist die Wiederverwertung des Elektroschrottes ein Beitrag dazu, unsere Umwelt und damit auch die Gesundheit der Menschen zu erhalten. Weitere Informationen über die Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte, die Wiederaufbereitung und die Sammelpunkte erhalten Sie bei den lokalen Behörden, Entsorgungsunternehmen, im Fachhandel und beim Hersteller des Gerätes.

### 13.3 ROHS KONFORMITÄT

Dieses Produkt entspricht der europäischen RoHS-Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie deren Abwandlungen.

### CE 13.4 CE KENNZEICHEN

Das aufgedruckte CE Kennzeichen entspricht den geltenden EU Normen und signalisiert, dass das Gerät die Anforderungen aller für dieses Produkt gültigen EU-Richtlinien erfüllt.

### 13.5 VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt die DÖRR GmbH, dass der Funkanlagentyp [373482, 373484, 373487] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.doerr-foto.de>



THANK YOU for choosing this DÖRR quality product.

**Please read the instruction manual and safety hints carefully before first use.**

Keep this instruction manual together with the device for future use. If other people use this device, make this instruction manual available. This instruction manual is part of the device and must be supplied with the device in case of sale.

DÖRR is not liable for damages caused by improper use or the failure to observe the instruction manual and safety hints.

## 01 | ⚠ SAFETY HINTS

- **Do not look directly into the LED and do not direct the light beam into the eyes of humans or animals. CAUTION: Looking into the light for an extended period of time may cause an irreversible damage to the retina.**
- Only for the illumination for photographic purposes. Not suited for permanent room lighting.
- Protect the device from rain, moisture, direct sunlight and extreme temperatures.
- Do not operate or touch the device with wet hands.
- Protect the device against impacts. Do not use the device if it has been dropped. In this case a qualified electrician should inspect the device before you use it again.
- Do not attempt to repair the device by yourself. Risk of electric shock! When service or repair is required, contact qualified service personnel.
- People with physical or cognitive disabilities should use the device with supervision.
- People with cardiac pacemakers, defibrillators or any other electrical implants should maintain a minimum distance of 30 cm, as the device generates magnetic fields.
- Ensure sufficient ventilation during operation. After use, please switch the device off.
- Make sure to use the device with an appropriate, high-quality Li-Ion battery type NP-F750.
- To avoid deep-discharge of the Li-Ion battery when device is not in use for a longer period, please charge Li-Ion battery up to approx. 60%.
- Never leave the battery charger unattended while charging the batteries. After charging disconnect the charger from power supply.
- Only operate with the supplied original power adaptor. Do not use an extension cord.
- Make sure to turn off the device at main switch before disconnecting from power or removing the battery.
- When unfolding or retracting, as well as when aligning the barndoors there is a risk that your fingers get caught. Watch your fingers.
- To avoid tilting of the LED light, align the light over a widely spread tripod leg. Make sure that the light stand stands on an even and dry ground.
- The housing and the barndoors heat up slightly during operation - turn off the LED light after use and allow it to cool down before touching the housing or the barndoors, or before stowing the device in the bag.
- Do not use the device nearby mobile phones and devices that generate strong electromagnetic fields.
- This device is not a toy. To prevent accidents and suffocation keep the device, the accessories and the packing materials away from children and pets.
- Protect the device against dirt. Never use aggressive cleansing agents or benzene to clean the device. We recommend a soft, slightly damp microfiber cloth to clean the outer parts of the device. **Turn off the device and remove batteries or disconnect from power source before cleaning.**
- Store the device in a dust-free, dry and cool place.
- If the device is defective or without any further use, dispose of the device according to the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive WEEE. For further information, please contact your local authorities.

## 02 | ⚠ SAFETY HINTS FOR RECHARGEABLE BATTERIES

Only use high-quality batteries of popular brands. When inserting the battery please respect the correct polarity (+/-). Please remove battery when device is not in use for a long period of time. Do not throw the batteries into fire, do not short-circuit and do not disassemble them. Never charge non-rechargeable batteries – risk of explosion! Remove leaking batteries from the device immediately. Risk of battery acid burn! Clean the contacts before inserting fresh batteries. In case of contact with battery acid, rinse the affected area immediately with water and contact a doctor. Batteries can be dangerous to life if swallowed. Keep batteries away from small children and pets. Do not dispose of batteries in household waste (see also capture "Disposal of Batteries/Accumulators").

## 03 | PRODUCT DESCRIPTION

Continuous LED light kit for brilliant photo and video recordings.

- Long-life Bi-Colour LEDs
- Colour temperature adjustable from 3200 - 5500 K
- Brightness adjustable

## 04 | NOMENCLATURE

- 1 Barndoors
- 2 Magnetic holders
- 3 Locking screws
- 4 Swivel frame
- 5 Battery slot
  - 5a) Battery contact pins
- 6 LCD display
- 7 Main switch
- 8 Socket for power adapter
- 9 Control dial/press button
- 10 Socket for light stand with spigot
  - 10a) Locking screw
- 11 Diffusor plate white/orange
  - 11a) Magnetic mounts
- 12 Power adapter
  - 12a) Power cable socket
  - 12b) Connection plug
  - 12c) Screw lock
  - 12d) Power cable
- 13 Remote control
  - 13a) Display
  - 13b) Control buttons +/-
  - 13c) SET button
  - 13d) On/Off button
  - 13e) Button for group/channel selection
  - 13f) Battery compartment

### Only included in kit Item No. 373482:

- 14 Battery charger
  - 14a) LED charging indicator
  - 14b) Battery contact pins +/-
  - 14c) Battery slot
  - 14d) Socket for power cable
  - 14e) Power cable
- 15 Li-Ion battery
  - 15a) Battery contacts +/-

## 05 | FIRST COMMISSIONING

### ⚠ CAUTION

**Before connecting or disconnecting cable connections, make sure that the main switch (7) is on position O = Off.**

Insert the connection plug (12b) into the socket (8) at the LED light. Pay attention to the pins and holes. Screw tight the screw lock (12c). **To disconnect the cable connection, make sure to open the screw lock (12c) first!** Plug the power cable (12d) into the power cable socket (12a) and connect the power supply to a socket outlet.

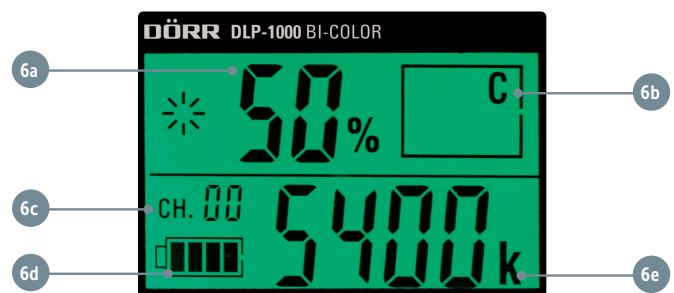
Switch on the LED light at the main switch (7): **position I = On.**

### ⚠ CAUTION

**After each use please turn off the LED light (main switch 7 = position O = Off).**

## 06 | LED DISPLAY/SETTINGS

### LCD Display (6)



- 6a) Brightness 0 - 100 %
- 6b) Group selection A - F (for operation with remote control)
- 6c) Channel selection 1 - 50
- 6d) Battery capacity indicator
- 6e) Colour temperature 3200 - 5500 K

Turn the control dial (9) to select the desired **brightness (6a) from 0 - 100%**. Press the control dial (9) to confirm your selection. Turn the control dial (9) again to enter selection for colour temperature (6e) (display flashes). Turn the control dial (9) to select the desired **colour temperature from 3200 - 5500K**. Press the control dial (9) to confirm your selection. Press and hold the control dial (9) to enter the **channel selection 1 - 50 (6c) or the group selection A - F (6b)**.

After a few seconds without operation, the display illumination will automatically switch off. Once you make a new adjustment, the display illumination will light up again.

## 07 | ATTACHING/CHANGING THE DIFFUSOR PLATES

The magnetic mounts (11a) at the diffusor plate and the magnetic holders (2) allow fast and easy attachment/exchange of the diffusor plates.

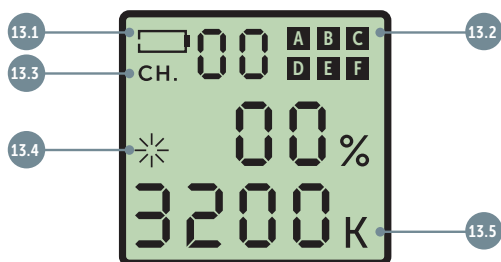
- White** diffusor plate provides soft light, reduces harsh shadows
- Orange** diffusor plate provides warm light



## 08 | REMOTE CONTROL

Insert the 2 supplied AAA batteries according to the polarity markings (+/-) into the battery compartment (13f). Press the On/Off button (13d).

### Display (13a)



- 13.1) Battery capacity indicator
- 13.2) Group selection A-F
- 13.3) Channel Selection 1-50
- 13.4) Brightness 0-100%
- 13.5) Colour temperature 3200 - 5500K

To pair the LED light with the **remote control**, first select the **group (A - F)** at the LED light. Then press the button for group selection (13e) at the remote control. Use the control buttons +/- (13b) to select **the same group as set for LED light**. To confirm, press the SET button (13c) at the remote control.

Use the control buttons +/- (13b) to make your settings and confirm them by pressing the SET button (13c). Press the button for group selection (13e) twice to switch to the **channel selection 0-50**.

After a few seconds without operation, the remote control will automatically switch off. To activate the remote control again, press the On/Off button (13d).

### NOTE

After use turn off the LED light at the main switch (7, position O = Off) and disconnect from power source. Please remove batteries when the LED light is not in use for a longer period.

The following functions only for kit Item No. 373482:

## 09 | OPERATION WITH LITHIUM ION BATTERIES

### 09.1 CHARGING THE LI-ION BATTERIES

Before first operation with batteries, please fully charge the Li-Ion batteries (15) with the supplied battery chargers (14).

### CAUTION

Only charge rechargeable Li-Ion batteries of the type NP-F750 with the supplied battery charger! The charger is not suited to charge other battery types!

Insert the power cable (14e) to the cable socket of battery charger (14d) and connect with an electrical outlet. The LED charging indicator (14a) lights up green.

Place the Li-Ion battery (15) over the centre of the charging slot (14c) and **pay attention to the correct polarity (markings +/- on the battery and in the charging slot)**. Slide the battery fully forward until it touches the battery contact pins (14b). If battery is inserted properly and the charging process has started, the LED charging indicator (14a) lights up red. When battery is fully charged, the LED charging indicator (14a) turns green. Slide the Li-Ion battery backwards and remove it from the charging slot. Disconnect the battery charger from the electrical outlet.

### CAUTION

Never leave the battery charger unattended while charging the battery. After charging, disconnect the charger from the power supply.

### NOTE

To avoid deep-discharge of the Li-Ion batteries when DLP-1000 light is not in use for a longer period, please charge Li-Ion batteries up to approx. 60%.

### 09.2 INSERTING THE LI-ION BATTERIES

### CAUTION

Before inserting or removing the Li-Ion batteries, make sure that the LED light is turned off (main switch (7) to position O = Off).

Insert the Li-Ion batteries (15) into the battery slots (5) with the battery contacts (15a) facing to the battery contact pins (5a). Slide the battery fully forward until it touches the battery contact pins (5a).

To remove the Li-Ion batteries, slide the batteries backwards and remove them out of the battery slots.

## 10 | CLEANING AND STORAGE

Never use aggressive cleansing agents or benzine to clean the device. We recommend a soft, slightly damp microfiber cloth to clean the outer parts of the device. **Turn off the device and disconnect from power source or remove batteries before cleaning.** Store the device in a dust-free, dry and cool place. This device is not a toy - keep it out of reach of children. Keep away from pets.

## 11 | TECHNICAL SPECIFICATIONS

Number of LEDs	576 Bi-Color
Illuminance	approx. 2500 Lux/1 m
Colour temperature	3200 - 5500 K
Power	40 W
Colour rendering index (CRI)	> 90 R <sub>a</sub>
Operating voltage	DC 15 V 3 A
Power adapter	AC 100~240 V, 50/60 Hz DC 15 V 3 A
Dimensions illuminated area	approx. 20 x 20 cm
Dimensions	approx. 28,5 x 32 x 6 cm
Weight	approx. 1450 g
Remote control Frequency	2,4 GHz
Remote control Batteries	2 x AAA batteries (included)

### LED Continuous Light DLP-1000 Bi-Color Kit / Item No. 373482

Charger for NP-F750	Input	AC 100-240 V, 50/60 Hz 150 mA (max.)
	Output	DC 8,4 V/600 mA
	Dimensions	approx. 8,5 x 4,6 x 4 cm
	Weight	approx. 118 g
Battery	(Replace-) Sony NP-F750 Li-Ion battery 7,2 V 4400 mAh (± 31,68 Wh)	
Light stand max. height	approx. 215 cm	

## 12 | SCOPE OF DELIVERY

### Item No. 373484 LED continuous light DLP-1000 Bi-Color single:

1x LED continuous light DLP-1000  
1x Diffusor plate white  
1x Diffusor plate orange  
1x Power adapter  
1x Remote control  
2x AAA batteries for remote control  
1x Safety hints

### Item No. 373482 LED continuous light DLP-1000 Bi-Color kit:

2x LED continuous light DLP-1000  
2x Diffusor plate white  
2x Diffusor plate orange  
2x Power adapter  
2x Light stand  
4x Li-Ion battery NP-F750  
4x Battery charger  
2x Remote control  
4x AAA batteries for remote control  
1x Bag  
1x Safety hints

## 13 | DISPOSAL, CE MARKING, SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY



### 13.1 DISPOSAL OF BATTERIES/ACCUMULATORS

Batteries are marked with the symbol of a crossed out bin. This symbol indicates that empty batteries or accumulators which can no longer be charged should not be disposed of with household waste. Waste batteries may contain harmful substances that can cause damage to health and to the environment. Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of the waste batteries.



### 13.2 WEEE INFORMATION

The Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE Directive) is the European community directive on waste electrical and electronic equipment, which became European law in February 2003. The main purpose of this directive is to prevent electronic waste. Recycling and other forms of waste recovery should be encouraged to reduce waste. The symbol (trash can) on the product and on the packing means that used electrical and electronic products should not be disposed of with general household waste. It is your responsibility to dispose of all your electronic or electrical waste at designated collection points. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and it is a significant contribution to protect our environment as well as human health. For more information about the correct disposal of electrical and electronic equipment, recycling and collection points please contact your local authorities, waste management companies, your retailer or the manufacturer of this device.

### 13.3 ROHS CONFORMITY

This product is compliant with the European RoHS directive for the restriction of use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and its amendments.

### **CE** 13.4 CE MARKING

The CE marking complies with the European standards and indicates that the product meets the requirements of the applicable EU directives.

### 13.5 SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, DÖRR GmbH declares that the radio equipment type [373482, 373484, 373487] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.doerr-foto.de>

**NOUS VOUS REMERCIONS** d'avoir choisi un produit de qualité de la société DÖRR.

**Veillez lire soigneusement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant la première utilisation.**

Veillez garder cette notice d'utilisation ensemble avec l'appareil pour une utilisation postérieure. Dans le cas où l'appareil est utilisé par plusieurs personnes, veuillez mettre cette notice à leur disposition. Lorsque vous vendez l'appareil, cette notice d'utilisation doit accompagner l'appareil et doit être livrée avec.

La société DÖRR se dégage de toute responsabilité dans le cas de dégâts dus à une utilisation non conforme de l'appareil ou dus au non-respect de la notice d'utilisation et des consignes de sécurité.

## 01 | ⚠️ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- **Ne pas regarder directement dans les LED et ne pas diriger le rayon lumineux directement sur les yeux des personnes ou animaux ! ATTENTION: Dans le cas où vous regardez longtemps directement dans les LED, ceci peut causer des dégâts irréversibles au niveau de la rétine oculaire.**
- Seulement pour l'illumination pour des buts photographiques. L'appareil n'est pas approprié pour l'illumination permanente d'une pièce.
- Tenir l'appareil à l'écart de pluie, de l'humidité, de l'exposition directe aux rayons solaires. Protégez l'appareil des températures trop élevées.
- Veuillez ne pas utiliser ou toucher l'appareil avec les mains mouillées.
- Veuillez protéger l'appareil des chocs. N'utilisez pas l'appareil lorsque l'appareil est tombé par terre. Le cas échéant faites vérifier l'appareil par un électricien qualifié avant que vous allumiez l'appareil de nouveau.
- Dans le cas où l'appareil s'avère défectueux ou défaillant, n'essayez surtout pas l'ouvrir ou le réparer vous-même - danger d'électrocution! Veuillez-vous adresser à un spécialiste.
- Les personnes avec restrictions physiques ou cognitives doivent utiliser l'appareil sous la direction et surveillance d'un tiers.
- Les personnes avec un pacemaker, avec un défibrillateur ou avec un autre type d'implant électronique doivent garder une distance minimale de 30 cm, étant donné que l'appareil produit un champ magnétique.
- Veuillez à ce que l'appareil soit bien ventilé pendant son utilisation. Veuillez éteindre l'appareil après utilisation.
- N'utilisez l'appareil qu'avec un accumulateur approprié haut de gamme lithium-ion du type NP-F750.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période, veuillez charger l'accumulateur jusqu'à 60% de sa capacité afin d'éviter une décharge extrême de l'accumulateur.
- Pendant la recharge veuillez ne pas laisser l'appareil non surveillé. Après l'opération de recharge veuillez déconnecter l'appareil de l'alimentation électrique.
- Veuillez utiliser l'appareil seulement avec l'adaptateur secteur d'origine. N'utilisez pas une rallonge.
- Avant de débrancher l'alimentation électrique ou retirer l'accumulateur, veuillez couper l'alimentation à l'interrupteur principal.
- Lors de l'ouverture ou fermeture des coupe-flux ainsi que lors de leur orientation subsiste le risque de coincement. Faites attention à vos doigts.
- Afin d'éviter un basculement de la lampe LED, veuillez orienter la lampe sur un trépied avec les jambes bien ouvertes. Veillez à ce que le trépied de lampe soit posé sur une surface plate et sèche.
- Le boîtier et les coupe-flux se réchauffent pendant le fonctionnement – après chaque utilisation veuillez éteindre la lampe LED et laissez-la refroidir, avant que vous ne touchiez pas le boîtier ou les coupe-flux ou bien avant que vous ne rangiez pas l'appareil dans le sac.
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil à la proximité de radiotéléphones et d'appareils, qui puissent produire des champs électromagnétiques forts.
- L'appareil n'est pas un jouet. Veuillez tenir l'appareil, ses accessoires et les matériaux d'emballage à l'écart des enfants et des animaux domestiques afin d'éviter des accidents et des étouffements.
- Veuillez protéger l'appareil des saletés. Nettoyez pas l'appareil avec de l'essence ou avec d'autres agents nettoyants agressifs. Nous recommandons pour le nettoyage des pièces extérieures de l'appareil un chiffon microfibre légèrement imbibé d'eau exempt de peluches. **Avant du nettoyage, veuillez éteindre l'appareil et débrancher l'alimentation électrique ou retirer les accumulateurs.**
- Rangez l'appareil dans un endroit non poussiéreux, sec et frais.
- Veuillez pratiquer une gestion correcte des déchets électriques lorsque votre appareil est défectueux ou obsolète selon la directive de gestion des déchets électriques et électroniques DEEE. Vous pouvez recevoir plus d'informations concernant le recyclage des appareils électriques et électroniques, son retraitement et les points de collecte, près des services municipaux, des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets.

## 02 | ⚠️ REMARQUES DE PRÉVENTION POUR DES BATTERIES RECHARGEABLES

Utiliser toujours batteries haut de gamme. Lors de l'insertion de la batterie respecter le sens des polarités (+/-). Retirer la batterie si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période de temps. Ne pas jeter les batteries au feu, ne pas les court-circuiter et ne pas les ouvrir. Ne jamais charger les piles non rechargeables – risque d'explosion! Veuillez retirer immédiatement des batteries fuyardes de l'intérieur de l'appareil. Danger de brûlure si vous touchez l'acide des batteries! Veuillez rincer les contacts avant d'insérer des batteries neuves. Dans le cas où vous touchez l'acide des batteries, veuillez rincer la partie concernée avec de l'eau abondante et contactez immédiatement un médecin. Les batteries peuvent être dangereuses pour la santé dans le cas où vous les avalez. Tenez les batteries à l'écart des enfants et des animaux domestiques. Les batteries usagées ne doivent pas être traitées comme de simples déchets ménagers (voir également chapitre "Gestion des déchets de piles et d'accumulateurs").

## 03 | DESCRIPTION DU PRODUIT

Kit d'éclairage continu LED pour des prises de vue photo et vidéo brillants.

- Ampoules bicolores LED durables
- Température de couleur modulable en continu de 3.200 K jusqu'à 5.500 K
- Intensité de lumière modulable en continu

## 04 | NOMENCLATURE

- 1 Coupes-flux
- 2 Fixations magnétiques
- 3 Vis de réglage
- 4 Cadre pivotant
- 5 Compartiment accumulateurs
  - 5a) Broches de connexion des accumulateurs
- 6 Ecran LCD
- 7 Interrupteur principal
- 8 Douille de raccordement (pour bloc d'alimentation)
- 9 Régulateur/interrupteur de pression
- 10 Montage sur pied pour lampe avec connexion pivotante
  - 10a) Vis de réglage
- 11 Disque diffuseur blanc/orange
  - 11a) Connexions magnétiques
- 12 Bloc d'alimentation
  - 12a) Douille pour câble d'alimentation
  - 12b) Fiche du connecteur
  - 12c) Couvercle vissé
  - 12d) Câble d'alimentation
- 13 Télécommande
  - 13a) Affichage
  - 13b) Touches de réglage +/-
  - 13c) Touche SET
  - 13d) Touche Marche/Arrêt
  - 13e) Touche de sélection de groupe/canal
  - 13f) Compartiment des piles

Uniquement inclus dans le set réf. 373482:

- 14 Chargeur accumulateurs
  - 14a) Indicateur LED de charge
  - 14b) Broches de connexion de l'accumulateur +/-
  - 14c) Compartiment de chargement
  - 14d) Douille de connexion pour câble d'alimentation
  - 14e) Câble d'alimentation
- 15 Accumulateur lithium-ion
  - 15a) Bornes de l'accumulateur +/-

## 05 | PREMIÈRE MISE EN SERVICE

### ⚠️ ATTENTION

**Avant d'effectuer ou de débrancher les connexions de câbles, veuillez-vous assurer que l'interrupteur principal (7) est en position O=éteint.**

Insérer la fiche du connecteur (12b) dans la douille de raccordement (8) du kit d'éclairage. Faites attention aux broches de connexion et aux contacts. Veuillez serrer le couvercle vissé (12c). **Pour débrancher les connexions, il faut d'abord impérativement dévisser le couvercle vissé (12c)!** Veuillez brancher le câble d'alimentation (12d) avec la douille (12a) et brancher le bloc d'alimentation avec une prise de courant.

Veuillez allumer le kit d'éclairage au moyen de l'interrupteur principal (7):

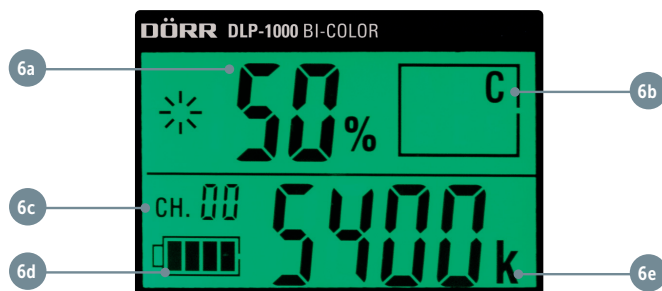
**Position I = Allumé.**

### ⚠️ ATTENTION

**Après chaque utilisation, éteignez s.v.p. le kit d'éclairage DLP-1000 au moyen de l'interrupteur principal (7) (Position O = Eteint).**

## 06 | AFFICHAGE/RÉGLAGES ÉCRAN LCD

Écran LCD (6)



- 6a) Luminosité 0 - 100 %
- 6b) Sélection de groupe A-F (en combinaison avec la télécommande)
- 6c) Sélection du canal 1 - 50
- 6d) Affichage de la capacité de l'accumulateur
- 6e) Température de couleur 3200 - 5500 K

En tournant le régulateur (9) vous pouvez régler la **luminosité** souhaitée (6a) de **0 à 100 %**. En appuyant sur le régulateur (9) vous confirmez votre saisie. En tournant de nouveau le régulateur (9) vous pouvez sélectionner la température de couleur (6e) (l'affichage clignote). Veuillez tourner le régulateur pour régler la **température de couleur souhaitée de 3200 - 5500 K**. Confirmez votre sélection en appuyant de nouveau sur le régulateur (9). Veuillez maintenir le régulateur enfoncé pour sélectionner le canal **1-50 (6c)** ou la **sélection du groupe A - F (6b)**.

Après quelques secondes sans utilisation, l'éclairage de l'écran s'éteindra. Dès que vous effectuez une nouvelle saisie, l'éclairage de l'écran s'allumera de nouveau.

## 07 | MONTAGE/REPLACEMENT DES DISQUES DIFFUSEURS

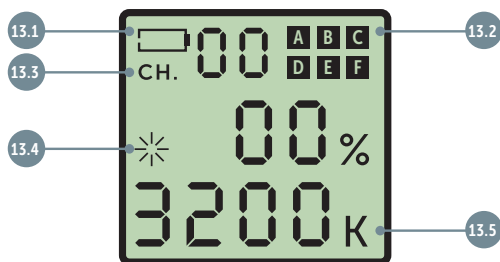
Grâce aux connexions magnétiques (11a) sur les disques diffuseurs et aux fixations magnétiques (2), les disques diffuseurs peuvent être montés/remplacés facilement et rapidement.

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| Disque diffuseur <b>blanc</b>  | fournit une lumière douce, les ombres dures sont réduites |
| Disque diffuseur <b>orange</b> | fournit une lumière chaude                                |

## 08 | TÉLÉCOMMANDE

Veillez insérer les deux piles AAA dans le compartiment des piles **en respectant la polarité +/-** dans le compartiment des piles (13f). Appuyez sur la touche Marche/Arrêt (13d).

### Indicateur d'affichage (13a)



- 13.1) Indicateur état piles
- 13.2) Sélection de groupe A-F
- 13.3) Sélection du canal 1 - 50
- 13.4) Luminosité 0 - 100 %
- 13.5) Température de couleur 3200 - 5500 K

Pour coupler le kit d'éclairage continu LED avec la **télécommande**, veuillez sélectionner d'abord un **groupe (A - F)** sur le kit d'éclairage continu. Sur la télécommande, appuyez sur la touche de sélection de groupe (13e). Utilisez les touches de réglage +/- (13b) **pour sélectionner le même groupe que celui réglé sur le kit d'éclairage**. Pour confirmer, appuyez sur la touche SET (13c) de la télécommande.

Les touches de réglage +/- (13b) vous permettent d'effectuer vos réglages, que vous confirmez à l'aide de la touche SET (13c). En appuyant deux fois sur la touche de sélection de groupe (13e), vous accédez à la **sélection de canal 0-50**.

Après quelques secondes sans fonctionnement, la télécommande s'éteindra. Veuillez appuyer sur la touche Marche/Arrêt (13d) pour réactiver la télécommande.

### REMARQUE

**Après utilisation, éteindre le kit d'éclairage au moyen de l'interrupteur principal (7) (position O = éteint) et débrancher la prise de courant. En cas d'utilisation avec des accumulateurs, veuillez retirer les accumulateurs si le kit d'éclairage n'est pas utilisé pendant une longue période de temps.**

**Les fonctions suivantes ne sont disponibles que pour le set avec numéro 373482:**

## 09 | FONCTIONNEMENT AVEC ACCUMULATEUR RECHARGEABLE LITHIUM-ION

### 09.1 CHARGEMENT DES ACCUMULATEURS LITHIUM-ION

Avant de la première utilisation de l'accumulateur, veuillez charger complètement les accumulateurs lithium-ion (15) au moyen du chargeur (14) fournis.

### ⚠ ATTENTION

**Veillez ne charger que des accumulateurs rechargeables lithium-ion du type NP-F750 au moyen du chargeur fourni! Le chargeur n'est pas adéquat pour le chargement d'autres types d'accumulateurs!**

Veillez raccorder le câble d'alimentation (14e) avec la douille de connexion pour câble d'alimentation (14d) sur le chargeur et avec une prise de courant. Indicateur LED de charge (14a) s'allumera en couleur verte.

Insérez l'accumulateur lithium-ion (15) environ au centre dans le compar-

timent de chargement (14c) et veillez à respecter la **polarité (marquage +/- sur l'accumulateur et sur le compartiment de chargement)**. Poussez l'accumulateur à fond vers l'avant sur les broches de connexion de l'accumulateur (14b). Si l'accumulateur est correctement inséré et la charge a été démarrée, l'indicateur de charge LED (14a) s'allume en couleur rouge. Après un chargement complet l'indicateur LED de charge s'allumera (14a) en couleur verte. Veuillez glisser l'accumulateur lithium-ion vers l'arrière et veillez le retirer du compartiment de chargement. Veuillez débrancher le chargeur de la prise de courant.

### ⚠ ATTENTION

**Ne laissez pas le chargeur sans surveillance pendant le chargement. Après le chargement, veuillez débrancher le chargeur de la prise de courant.**

### REMARQUE

**Si le DLP-1000 n'est pas utilisé pendant une longue période de temps, veuillez charger les accumulateurs à environ 60% pour éviter une décharge profonde.**

### 09.2 MISE EN PLACE DES ACCUMULATEURS LITHIUM-ION

### ⚠ ATTENTION

**Avant d'insérer ou de retirer les accumulateurs, veuillez s'assurer que le kit d'éclairage est éteint: (interrupteur principal (7) sur la position O = éteint).**

Veillez insérer les accumulateurs lithium-ion (15) avec les bornes (15a) vers les broches de connexion (5a) dans les deux compartiments accumulateurs (5). Veuillez pousser les accumulateurs à fond sur les broches de connexion des accumulateurs (5a).

Pour retirer les accumulateurs lithium-ion, veuillez les pousser vers le haut et retirez-les des compartiments d'accumulateurs.

## 10 | NETTOYAGE ET RANGEMENT

Ne nettoyez pas l'appareil avec de l'essence ou avec d'autres agents nettoyants agressifs. Nous recommandons pour le nettoyage des pièces extérieures de l'appareil un chiffon micro fibre légèrement imbibé d'eau exempt de peluches. **Avant du nettoyage, veuillez éteindre l'appareil et débrancher l'alimentation électrique ou retirer les accumulateurs.** Veuillez ranger l'appareil dans un endroit sec, frais et exempt de poussières. Cet appareil n'est pas un jouet – gardez l'appareil à l'écart des enfants et des animaux domestiques.



## 11 | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Nombre d'ampoules LED	576 bicolores
Éclairage lumineux	environ 2500 Lux/1 m
Température de couleur	3200 - 5500 K
Puissance de sortie	40 W
Indice de reproduction de couleurs (IRC)	> 90 R <sub>a</sub>
Tension de fonctionnement	DC 15 V 3 A
Bloc d'alimentation	AC 100~240 V, 50/60 Hz DC 15 V 3 A
Dimensions surface d'éclairage	environ 20 x 20 cm
Dimensions	environ 28,5 x 32 x 6 cm
Poids	environ 1450 g
Télécommande Fréquence	2,4 GHz
Télécommande Piles	2 x AAA piles AAA (incluses)

### Kit d'éclairage continu DLP-1000 bicolore LED / Réf. 373482

Chargeur pour NP-F750	Courant d'entrée	AC 100-240 V, 50/60 Hz 150 mA (maxi)
	Courant sortie	DC 8,4 V/600 mA
	Dimensions	environ 8,5 x 4,6 x 4 cm
	Poids	environ 118 g
Accumulateur	<b>(Remplacement) Accumulateur lithium-ion Sony NP-F750 7,2 V 4400 mAh (± 31,68 Wh)</b>	
Pied pour lampe hauteur maxi	environ 215 cm	

## 12 | VOLUME DE LIVRAISON

### Réf. 373484 Kit d'éclairage continu DLP-1000 bicolore LED en détail:

- 1x Kit d'éclairage continu DLP-1000 LED
- 1x Disque diffuseur blanc
- 1x Disque diffuseur orange
- 1x Bloc d'alimentation
- 1x Télécommande
- 2x Piles AAA pour télécommande
- 1x Consignes de sécurité

### Réf. 373482 Kit d'éclairage continu DLP-1000 bicolore LED:

- 2x Kit d'éclairage continu DLP-1000 bicolore LED
- 2x Disque diffuseur blanc
- 2x Disque diffuseur orange
- 2x Bloc d'alimentation
- 2x Pied pour lampe
- 4x Accumulateur lithium-ion NP-F750
- 4x Chargeur accumulateur
- 2x Télécommande
- 4x Piles AAA pour télécommande
- 1x Sac
- 1x Consignes de sécurité

## 13 | GESTION DES DÉCHETS, MARQUAGE CE, DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE



### 13.1 GESTION DES DÉCHETS DE PILES ET D'ACCUMULATEURS

Les piles sont marquées avec un symbole d'une poubelle barrée. Ce symbole indique que les piles et batteries rechargeables usagées ne doivent pas être traitées comme de simples déchets ménagers. Les piles et batteries peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des conséquences négatives sur l'environnement et sur la santé humaine. S'il vous plaît utiliser les systèmes de reprise et de collecte disponibles dans votre pays pour l'enlèvement des déchets de piles.



### 13.2 RÉGLEMENTATION DEEE

La directive DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques qui a été mise en place le 13 février 2003) a eu comme conséquence une modification de la gestion des déchets électriques. L'objectif essentiel de cette directive est de réduire la quantité de déchets électriques et électroniques (encouragement de la réutilisation, du recyclage et d'autres formes de retraitement avec le but de réduire la quantité de déchets). Le symbole DEEE (poubelle) sur le produit et sur l'emballage attire l'attention sur le fait que le produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Vous êtes responsable de remettre tous les appareils électriques et électroniques usagés à des points de collecte correspondants. Un tri sélectif ainsi que la réutilisation sensée des déchets électriques sont des conditions préalables pour une bonne gestion des ressources. En outre le recyclage des déchets électriques est une contribution pour la conservation de la nature et ainsi préserver la bonne santé des êtres humains. Vous pouvez recevoir plus d'informations concernant le recyclage des appareils électriques et électroniques, son retraitement et les points de collecte, près des services municipaux, des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets, du commerce spécialisé et près du fabricant de l'appareil.

### 13.3 CONFORMITÉ SELON LA DIRECTIVE EUROPÉENNE ROHS

Ce produit est conforme à la directive européenne RoHS relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à ses amendements.

### CE 13.4 MARQUAGE CONFORMITÉ EUROPÉENNE CE

Le marquage CE est conforme aux normes européennes et indique que le produit est conforme aux exigences des directives européennes applicables.

### 13.5 DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE

Le soussigné, DÖRR GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [373482, 373484, 373487] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.doerr-foto.de>

GRACIAS por adquirir un producto de calidad de la casa DÖRR.

**Le rogamos que lea el manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad detenidamente antes de utilizarlo por la primera vez.**

Quisiera Usted guardar este manual juntamente con el aparato para una utilización posterior. En caso de que el aparato sea utilizado por varias personas, por favor ponga este manual a su disposición. Cuando Usted venda el aparato, este manual de instrucciones debe acompañar el aparato y debe también ser suministrado.

La casa DÖRR no responde de defectos en caso de una utilización no conforme del aparato o no respecto de las instrucciones de seguridad y del manual de instrucciones.

## 01 | ⚠ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- **No mirar directamente en los LED y no apuntar el rayo luminoso directamente hacia los ojos de personas o de animales! ATENCIÓN: En caso de que Ud mire durante mucho tiempo directamente en los LED, esto puede causar daños irreversibles en la retina ocular.**
- Solamente para iluminación para fines fotográficos. No es adecuado para una iluminación constante de una habitación.
- Este aparato no es resistente al agua. Proteja el aparato de la lluvia de la humedad y de la exposición directa a los rayos solares. Proteja el aparato de temperaturas extremas.
- No utilice y no toque el aparato con las manos mojadas.
- Proteja el aparato contra choques. No utilice el aparato en el caso de que ha caído al suelo. En este caso mande verificar el aparato por un electricista antes que Usted encienda el aparato de nuevo.
- En caso de que el aparato esté defectuoso o dañado, no intente desmontar los componentes electrónicos ni intente repararlo usted mismo - riesgo de descarga eléctrica! Consulte un especialista.
- Las personas con restricciones físicas o cognitivas deben manejar el aparato únicamente bajo dirección y supervisión.
- Las personas con un pacemaker, con un desfibrilador u otro implante electrónico deben guardar una distancia mínima de 30 cm dado que el aparato produce un campo magnético.
- Asegúrese que la ventilación sea suficiente durante la utilización del aparato. Asegúrese que el equipo sea apagado después de terminar cada utilización.
- Utilice solamente el aparato con un acumulador apropiado de gama alta de iones de litio del tipo NP-F750.
- Si no va a utilizar el aparato durante largos periodos de tiempo, quisiera Ud cargar el acumulador hasta 60% de su capacidad para evitar una descarga extrema del acumulador.
- Durante la carga quisiera Ud no dejar el aparato no vigilado. Después de la operación de carga, quisiera Ud cortar la alimentación eléctrica.
- Utilice el aparato sólo con el adaptador de corriente original. No utilice un cable de extensión.
- Asegúrese de apagar el dispositivo en el interruptor principal antes de desconectarlo de la batería o de la fuente de alimentación.
- Cuando de la apertura o cierre de los reflectores así como durante su orientación subsiste el riesgo de pinzamiento. Preste atención a sus dedos.
- Para evitar que la lámpara LED se caiga, quisiera Ud orientar la lámpara sobre un trípode con las piernas bien abiertas. Asegúrese que el trípode de lámpara esté colocado sobre una superficie llana y seca.
- La caja y los reflectores se calientan durante el funcionamiento – después de cada utilización quisiera Ud apagar la lámpara LED y déjela enfriarse, antes que Ud toque la caja o los reflectores o bien antes de meter el aparato en el bolso.
- Asegúrese de no utilizar el aparato cerca de teléfonos celulares y de aparatos que puedan producir campos electromagnéticos fuertes (por ejemplo motores eléctricos).
- El aparato no es un juguete. Quisiera Ud mantener el aparato, sus accesorios y el material de embalaje alejados del alcance de los niños y de los animales domésticos para evitar accidentes y asfixias.
- Proteja el aparato de suciedad. No limpie el aparato con gasolina ni con otros productos agresivos. Nosotros recomendamos para la limpieza el aparato un paño en microfibras exento de bolitas de frizado suavemente embebido en agua. **Antes de la limpieza del aparato, quisiera Ud apagar el aparato y quisiera Ud cortar la alimentación eléctrica o retire las baterías.**
- Almacene el aparato en un lugar exento de polvo, seco y fresco.
- Quisiera Usted practicar una gestión correcta de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en caso de que su aparato esté defectuoso u obsoleto de acuerdo con la directiva de gestión de residuos eléctricos y electrónicos RAEE. Usted puede recibir informaciones detalladas sobre el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos, su reprocesamiento y puntos de recogida junto del ayuntamiento.

## 02 | ⚠ INSTRUCCIONES DE ADVERTENCIA PARA BATERÍAS/ACUMULADORES

Utilice siempre baterías recargables de marca. Al insertar las baterías asegúrese de la polaridad correcta (+/-). Quite las baterías de sí no lo va a utilizar durante largos periodos de tiempo. No lance las baterías al fuego. No las ponga en cortocircuito ni las desmonte. Asegúrese de nunca recargar pilas no recargables - riesgo de explosión! Asegúrese de quitar inmediatamente baterías con fugas del interior del aparato. Quisiera Usted limpiar los contactos antes de insertar baterías nuevas. Peligro de quemaduras si Usted ha tocado el ácido de las baterías. En caso que Usted ha tocado el ácido de las baterías, lavar las zonas del cuerpo con agua abundante y contacte de inmediato un médico. Las baterías pueden ser peligrosas para la salud en el caso que Usted las engulla. Mantenga las baterías alejadas del alcance de los niños y de los animales domésticos. Las baterías no deben depositarse en la basura doméstica, deben eliminarse de la forma correcta a través de puntos especializados para asegurar una eliminación sin dañar el medioambiente (ver también capítulo "Gestión de pilas/acumuladores usadas").

## 03 | DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

**Kit de luz continua LED para tomas de imágenes y grabaciones vídeos brillantes.**

- Lámparas bicolor LED durables
- Temperatura de color modulable en continuo de 3.200 K hasta 5.500 K
- Intensidad de luz modulable en continuo

## 04 | NOMENCLATURA

- 1 Viseras
- 2 Sujeciones magnéticas
- 3 Tornillo de bloqueo
- 4 Bastidor giratorio
- 5 Compartimiento acumuladores
  - 5a Pines de conexión de los acumuladores
- 6 Pantalla LCD
- 7 Interruptor principal
- 8 Toma de conexión (para bloque de alimentación)
- 9 Regulador/interruptor de presión
- 10 Montaje sobre pie para lámpara con conexión giratoria
  - 10a Tornillo de bloqueo
- 11 Disco difusor blanco/naranja
  - 11a Conexiones magnéticas
- 12 Bloque de alimentación
  - 12a Toma para cable de alimentación
  - 12b Enchufe de conexión
  - 12c Tapa roscada
  - 12d Cable de alimentación
- 13 Telemando
  - 13a Pantalla
  - 13b Teclas de ajuste +/-
  - 13c Tecla SET
  - 13d Tecla encendido/apagado
  - 13e Tecla para selección de grupo/canal
  - 13f Compartimiento de pilas

Sólo se incluye en el juego artículo 373482:

- 14 Cargador de acumuladores
  - 14a Indicador de carga LED
  - 14b Pines de conexión del acumulador +/-
  - 14c Compartimiento de carga
  - 14d Toma de conexión para cable de alimentación
  - 14e Cable de alimentación
- 15 Acumulador de iones de litio
  - 15a Bornes del acumulador +/-

## 05 | PRIMERA PUESTA EN MARCHA

### ⚠ ATENCIÓN

**Antes de realizar o desconectar conexiones de cables, asegúrese de que el interruptor principal (7) esté en la posición O= apagado.**

Insertar el enchufe de conexión (12b) en la toma de conexión (8) del kit de luz continua. Preste atención a los pines y contactos. Quisiera Ud apretar la tapa roscada (12c). **Para desconectar las conexiones, primero hay que desenroscar la tapa roscada (12c)!** Quisiera Ud conectar en cable de alimentación (12d) con la toma (12a) y conectar el bloque de alimentación con una caja de enchufe.

Quisiera Ud encender el kit de luz por medio del interruptor principal (7):

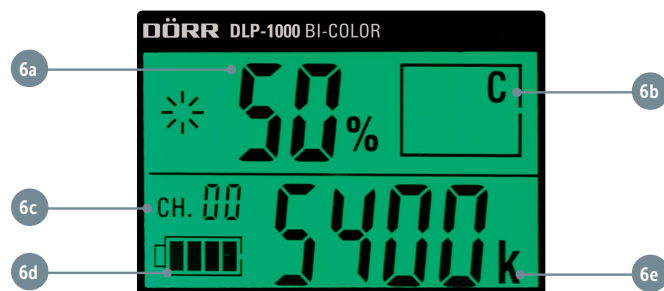
**Posición I = Encendido.**

### ⚠ ATENCIÓN

**Después de cada utilización, quisiera Ud apagar por favor el kit de luz DLP-1000 por medio del interruptor principal (7) (Posición O = Apagado).**

## 06 | INDICACIÓN LUMINOSA/AJUSTES PANTALLA LCD

Pantalla LCD (6)



- 6a Luminosidad 0 - 100 %
- 6b Selección de grupo A - F (en combinación con el telemando)
- 6c Selección del canal 1 - 50
- 6d Visualización luminosa de la capacidad del acumulador
- 6e Temperatura de color 3200 - 5500 K

Girando el regulador (9) puede Ud ajustar la **luminosidad** deseada (6a) de **0 hasta 100 %**. Presione el regulador (9) para confirmar su entrada. Gire de nuevo el regulador (9) para seleccionar la temperatura de color (6e) (la pantalla parpadea). Quisiera Ud girar el regulador para ajustar la **temperatura de color deseada de 3200 hasta 5500 K**. Confirme su selección pulsando el regulador (9).

Pulse y mantenga pulsado el regulador para seleccionar el canal **1 - 50 (6c)** o el **grupo A - F (6b)**.

Después de unos segundos sin funcionar, la iluminación de la pantalla se apagará. En cuanto se vuelve a introducir un dato, se vuelve a encender la iluminación de la pantalla.

## 07 | MONTAJE/CAMBIO DE LOS DISCOS DIFUSORES

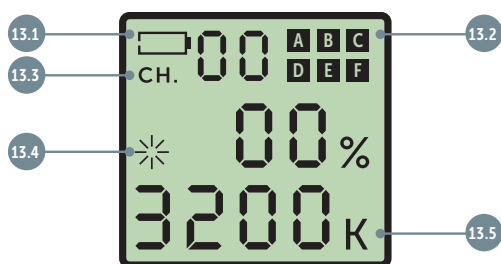
Mediante las conexiones magnéticas (11a) sobre los discos difusores y a las sujeciones magnéticas (2), los discos difusores pueden montarse y sustituirse de forma rápida y sencilla.

Disco difusor **blanco** proporciona una luz suave, las sombras duras se reducen  
Disco difusor **naranja** proporciona una luz caliente

## 08 | TELEMANDO

Quisiera Ud insertar las dos pilas AAA en el compartimiento de pilas (13f) **según la polaridad +/-**. Pulse la tecla encendido/apagado (13d).

### Pantalla (13a)



- 13.1) Indicador del estado de pilas
- 13.2) Selección de grupo A - F
- 13.3) Selección de canal 1 - 50
- 13.4) Luminosidad 0 - 100 %
- 13.5) Temperatura de color 3200 - 5500 K

Para emparejar el kit de luz continua LED con el **telemando**, quisiera Ud seleccionar primero un **grupo (A-F)** en el kit de luz continua. En el telemando, pulse la tecla para selección de grupo (13e). Utilice las teclas de ajuste +/- (13b) **para seleccionar el mismo grupo que el ajustado en el kit de luz continua**. Para confirmarlo, pulse la tecla SET (13c) del telemando.

Por medio de las teclas de ajuste +/- (13b) puede realizar sus ajustes, que Ud puedes confirmar por medio de la tecla SET (13c).

Presionando dos veces la tecla para selección de grupo (13e) se accede a la selección de **canal 0 - 50**.

Después de unos segundos sin funcionar, el telemando se apaga. Quisiera Ud pulsar la tecla encendido/apagado (13d) para reactivar el telemando.

### NOTA

**Después de utilización, quisiera Ud desconectar el kit de luz continua por medio del interruptor principal (7) (posición O = apagado) y desenchúfelo de la caja de enchufe. Cuando opere con acumuladores, quisiera Ud retirar los acumuladores si el kit de luz continua no es utilizado durante un período de tiempo más largo.**

**Las siguientes funciones sólo son válidas para el juego artículo 373482:**

## 09 | FUNCIONAMIENTO CON ACCUMULADOR RECARGABLE DE IONES DE LITIO

### 09.1 CARGA DE LOS ACCUMULADORES DE IONES DE LITIO

Antes de utilizar el acumulador, quisiera Ud cargar completamente los acumuladores de iones de litio (15) por medio del cargador (14) suministrado.

### ▲ ATENCIÓN

**Quisiera Ud cargar únicamente acumuladores recargables de iones de litio del tipo NP-F750 por medio del cargador suministrado! El cargador no está diseñado para otros tipos de acumuladores!**

Quisiera Ud conectar el cable de alimentación (14e) con la toma de conexión para cable de alimentación (14d) en el cargador y con una caja de enchufe. El indicador LED de carga (14a) se ilumina en color verde.

Inserte el acumulador de iones de litio (15) aproximadamente al centro del compartimiento de carga (14c) y quisiera Ud prestar atención a la **polaridad (marca +/- en el acumulador y en el compartimiento de carga)**. Empuje el acumulador hasta el fondo hacia delante en los pines de conexión del acumulador (14b). Si el acumulador está correctamente colocado y se ha iniciado la carga, el indicador de carga LED (14a) se ilumina en color rojo. Cuando esté completamente cargado, el indicador de carga LED (14a) se ilumina en color verde. Empuje el acumulador de iones de litio hacia atrás y quisiera retirarlo del compartimiento de carga. Desconecte el cargador de la caja de enchufe.

### ▲ ATENCIÓN

**No deje el cargador desatendido durante la carga. Después de la carga, desenchufe el cargador de la caja de enchufe.**

### NOTA

**Si no se utiliza el kit de luz continua DLP-1000 durante un largo período de tiempo, quisiera Ud cargar los acumuladores hasta aproximadamente el 60% para evitar una descarga profunda.**

### 09.2 INSERCIÓN DE LOS ACCUMULADORES DE IONES DE LITIO

### ▲ ATENCIÓN

**Antes de insertar o retirar los acumuladores, quisiera Ud asegurarse de que el kit de luz continua esté apagado: (interruptor principal (7) en la posición O = apagado).**

Quisiera insertar los acumuladores de iones de litio (15) con los bornes (15a) hacia los pines de conexión (5a) en los dos compartimientos de acumuladores (5). Empuje los acumuladores hasta el fondo hacia los pines de conexión (5a).

Para retirar los acumuladores de iones de litio, quisiera Ud empujarlos hacia arriba y retirarlos de los compartimientos de acumuladores.

## 10 | LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

No limpie el aparato con gasolina ni con otros productos agresivos. Nosotros recomendamos para la limpieza del aparato un paño en microfibras exento de bolitas de frisado suavemente embebido en agua. **Antes de la limpieza del aparato, quisiera Ud apagar el aparato y quisiera Ud cortar la alimentación eléctrica o retire las baterías.** Almacene el aparato en un lugar exento de polvo, seco y fresco. Este aparato no es un juguete. Mantenga el aparato alejado del alcance de los niños. Mantenga el aparato alejado de los animales domésticos.

## 11 | CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Número de lámparas LED	576 bicolors
Emitancia luminosa	aprox. 2500 Lux/1 m
Temperatura de color	3200 - 5500 K
Potencia de salida	40 W
Índice de reproducción de colores (CRI)	> 90 R <sub>a</sub>
Tensión de funcionamiento	DC 15 V 3 A
Bloque de alimentación	AC 100~240 V, 50/60 Hz DC 15 V 3 A
Dimensión superficie luminosa	aprox. 20 x 20 cm
Dimensiones	aprox. 28,5 x 32 x 6 cm
Peso	aprox. 1450 g
Telemando Frecuencia	2,4 GHz
Telemando Pilas	2 x pilas AAA (inclusas)

### Kit de luz continua DLP-1000 bicolor LED / Artículo 373482

Cargador para NP-F750	Corriente entrada	AC 100-240 V, 50/60 Hz 150 mA (maxi)
	Corriente salida	DC 8,4 V/600 mA
	Dimensiones	aprox. 8,5 x 4,6 x 4 cm
	Peso	aprox. 118 g
Acumulador	Acumulador (de repuesto) de iones de litio Sony NP-F750 7,2 V 4400 mAh (± 31,68 Wh)	
Trípode de lámpara altura máxima	aprox. 215 cm	

## 12 | VOLUMEN DE SUMINISTRO

### Artículo 373484 Kit de luz continua DLP-1000 bicolor LED detalladamente:

- 1x Luz continua DLP-1000 LED
- 1x Disco difusor blanco
- 1x Disco difusor naranja
- 1x Bloque de alimentación
- 1x Telemando
- 2x Pilas AAA para telemando
- 1x Instrucciones de seguridad

### Artículo. 373482 Kit de luz continua DLP-1000 bicolor LED:

- 2x Kit de luz continua DLP-1000 bicolor LED
- 2x Disco difusor blanco
- 2x Disco difusor naranja
- 2x Bloque de alimentación
- 2x Trípode
- 4x Acumulador de iones de litio NP-F750
- 4x Cargador acumulador
- 2x Telemando
- 4x Pilas AAA para telemando
- 1x Bolsa
- 1x Instrucciones de seguridad

## 13 | GESTIÓN, MARCA CE, DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA



### 13.1 GESTIÓN DE PILAS/ACUMULADORES USADAS

Las pilas y baterías están marcadas con un cubo de basura tachado. Este símbolo indica que las pilas descargadas y baterías recargables en final de su vida útil no pueden ser tratadas como residuos domésticos normales. Las pilas y baterías pueden contener sustancias peligrosas que tienen consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud humana. Por favor utilice los sistemas de retorno y recogida disponibles en su país para la eliminación de los residuos de pilas.



### 13.2 REGLAMENTACIÓN RAEE

La Directiva RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos que se encuentra en vigor desde 13 febrero 2003) tuvo como consecuencia una modificación de la gestión de los residuos eléctricos. (La finalidad esencial de esta directiva es reducir la cantidad de residuos eléctricos y electrónicos encorajando la reutilización, el reciclaje y otras formas de reciclaje con el objetivo de reducir la cantidad de residuos). El símbolo RAEE (cubo de basura) en el equipo y en el embalaje advierte que el presente producto no debe ser tratado como residuo doméstico. Usted es responsable de entregar todos los aparatos eléctricos y electrónicos en final de su vida útil en los puntos de recogida correspondientes. Una recogida selectiva así como un reciclaje sensato de los residuos eléctricos constituyen una condición previa para una buena gestión de los recursos. Además el reciclaje de los residuos eléctricos es una contribución para la conservación de la naturaleza y así preservar la buena salud de los seres humanos. Usted puede recibir informaciones detalladas sobre el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos, su reprocesamiento y puntos de recogida junta del ayuntamiento, de empresas especializadas eliminadoras de basura, comercio especializado y junto del fabricante del aparato.

### 13.3 CONFORMIDAD DE ACUERDO CON LA DIRECTIVA EUROPEA ROHS

Este producto cumple con la directiva europea RoHS para la restricción del uso de ciertas sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos y sus enmiendas.

### CE 13.4 MARCA DE CONFORMIDAD EUROPEA CE

El marcado CE cumple con las normas europeas e indica que el producto cumple con los requisitos de las directivas de la UE aplicables.

### 13.5 DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente, DÖRR GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico [373482, 373484, 373487] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.doerr-foto.de>



GRAZIE per aver scelto questo prodotto di qualità DÖRR.

**Si prega di leggere il manuale di istruzioni e i suggerimenti sulla sicurezza accuratamente prima dell'uso.**

Conservare il manuale di istruzioni insieme con il dispositivo per un uso futuro. Se altre persone usano questo dispositivo, fa sì che questo manuale di istruzioni sia disponibile. Questo manuale è parte del dispositivo e deve essere fornito con il dispositivo in caso di vendita.

DÖRR non è responsabile per danni causati da un uso improprio o il mancato rispetto del manuale di istruzioni e avvertenze di sicurezza.

## 01 | ⚠ SUGGERIMENTI PER LA SICUREZZA

- **Non guardare direttamente il LED e non dirigere il fascio di luce negli occhi di esseri umani o animali! ATTENZIONE: Fissando la luce per un periodo prolungato può causare un danno irreversibile alla retina.**
- Solo per illuminazione a scopo fotografico. Non è indicato per illuminare una stanza in maniera definitiva.
- Proteggere il prodotto dalla pioggia, umidità, la luce del sole diretto e temperature estreme.
- Non utilizzare o toccare il dispositivo con le mani bagnate.
- Proteggere il dispositivo da urti. Non utilizzare il dispositivo se è caduto. In questo caso un elettricista qualificato dovrebbe ispezionare il dispositivo prima di utilizzarlo di nuovo.
- Non tentare di riparare il dispositivo da soli - pericolo di scossa elettrica! Quando è necessaria l'assistenza o la riparazione, contattare il personale di assistenza qualificato.
- Individui con disabilità fisiche o cognitive dovrebbero utilizzare il dispositivo sotto supervisione.
- Le persone con pacemaker, defibrillatori o altri impianti elettrici devono mantenere una distanza minima da 30 cm, perché il dispositivo genera campi magnetici.
- Garantire una sufficiente ventilazione durante il funzionamento. Dopo l'uso, si prega di spegnere il dispositivo.
- Assicurarsi di utilizzare il dispositivo solo con un adeguato batteria a Li-Ion di alta qualità di tipo NP-F750.
- Per evitare lo scaricamento completo della batteria a Li-Ion quando il dispositivo non è in uso per un lungo periodo, si prega di caricare la batteria agli ioni di litio fino a circa il 60% di carica.
- Non lasciate mai il caricatore delle batterie incustodito mentre ricarica le batterie. Dopo aver ricaricato, scollegate il carica batterie dall'alimentazione.
- Utilizzare solo l'adattatore di alimentazione originale. Non utilizzare un cavo di prolunga.
- Assicurarsi di spegnere il dispositivo dall'interruttore principale prima di scollegare la batteria o l'alimentatore.
- Quando si apre o si ritrae, così come quando si allineano le alette, c'è il rischio che le dita si impiglino. Quindi state attenti a dove mettete le dita.
- Per evitare l'inclinazione della luce a LED, allineare la striscia luminosa su una gamba del treppiede ampiamente estesa. Assicurarsi che il piedistallo si trovi su un terreno piano e asciutto.
- L'alloggiamento e le alette si scaldano leggermente durante il funzionamento - spegnere la luce a LED dopo l'uso e lasciarla raffreddare prima di toccare l'alloggiamento o le alette, o prima di riporre il dispositivo nella borsa.
- Non utilizzare il dispositivo vicino ad un telefono cellulare o apparecchi che generano un forte campo elettromagnetico (es. motori elettrici).
- Questo dispositivo non è un giocattolo. Per evitare incidenti e soffocamento mantenere il dispositivo, gli accessori e il materiale di imballaggio lontano dai bambini e dagli animali domestici.
- Proteggere l'apparecchio dallo sporco. Non utilizzare mai detergenti aggressivi o benzina per pulire il dispositivo. Si consiglia un panno morbido in microfibra per pulire le parti esterne del dispositivo. **Prima di pulire assicurarsi di spegnere il dispositivo e scollegare il cavo di alimentazione o rimuovere le batterie.**
- Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto, privo di polvere.
- Se il dispositivo è difettoso o non viene più utilizzato, smaltire l'apparecchio secondo la direttiva RAEE. Per ulteriori informazioni, si prega di contattare le autorità locali, incaricati dello smaltimento dei rifiuti.

## 02 | ⚠️ CONSIGLI DI SICUREZZA PER BATTERIE RICARICABILI

Utilizzare solo batterie di alta qualità di marche popolari. Quando si inserisce la batteria si prega di rispettare la corretta polarità (+/-). Si prega di rimuovere la batteria quando il dispositivo non è in uso per un periodo più lungo. Non gettare le batterie nel fuoco, state attenti ai corto circuito e non smontate le batterie. Non ricaricare mai le batterie non ricaricabili – pericolo di esplosione! Rimuovere immediatamente le batterie se si vede una fuoriuscita dal dispositivo. Rischio di bruciarsi con l'acido della batteria. Pulire i contatti prima di inserire batterie nuove. In caso di contatto con l'acido della batteria, lavare l'area interessata con acqua e sapone e consultare immediatamente un medico. Le batterie possono essere pericolose per la vita in caso di ingestione. Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini e animali domestici. Non gettare le batterie nei rifiuti domestici (vedi anche "Smaltimento delle batterie/accumulatori").

## 03 | DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Kit luce a LED continuo per foto e registrazioni video brillanti.

- LED bicolore a lunga durata
- Temperatura del colore regolabile da 3200 a 5500 K
- Luminosità regolabile

## 04 | NOMENCLATURA

- 1 Alette paraluce
- 2 Supporti magnetici
- 3 Viti per il bloccaggio
- 4 Telaio girevole
- 5 Vano batteria
  - 5a) Perni di contatto della batteria
- 6 Display LCD
- 7 Interruttore principale
- 8 Presa per adattatore di corrente
- 9 Manopola di controllo / manopola da premere
- 10 Presa per stativo con attacco "spigot"
  - 10a) Vite per il bloccaggio
- 11 Piatto diffusore bianco / arancione
  - 11a) Supporti magnetici
- 12 Adattatore per la alimentazione
  - 12a) Presa del cavo per la alimentazione
  - 12b) Spina per la connessione
  - 12c) Blocco a vite
  - 12d) Cavo di alimentazione
- 13 Telecomando
  - 13a) Display
  - 13b) Bottoni per il controllo +/-
  - 13c) Bottone "SET" (impostazione)
  - 13d) Bottone "On/Off" (accendere/spegnere)
  - 13e) Bottone per selezionare il gruppo/canale
  - 13f) Vano batteria

**Solo incluso nel kit N. articolo. 373482:**

- 14 Carica batteria
  - 14a) Indicatore a LED della carica in corso
  - 14b) Perni di contatto della batteria +/-
  - 14c) Vano batteria
  - 14d) Presa per cavo di alimentazione
  - 14e) Cavo di alimentazione
- 15 Batteria agli ioni di litio
  - 15a) Contatti della batteria +/-

## 05 | PRIMO UTILIZZO

### ⚠️ ATTENZIONE

**Prima di collegare o scollegare i collegamenti dei cavi, assicurarsi che l'interruttore principale (7) sia in posizione O = spento.**

Inserire la spina di connessione (12b) nella presa (8) sulla luce LED. Prestare attenzione ai perni e ai fori. Avvitare saldamente il blocco a vite (12c). **Per scollegare la connessione del cavo, assicurarsi di aprire prima il blocco a vite (12c)!** Inserire il cavo di alimentazione (12d) nella presa del cavo di alimentazione (12a) e collegare l'alimentatore a una presa.

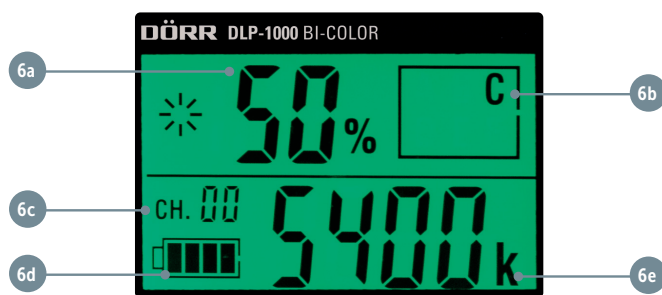
Accendere la luce a LED sull'interruttore principale (7): **posizione I = acceso.**

### ⚠️ ATTENZIONE

**Dopo ogni utilizzo, spegnere la luce LED (interruttore principale 7 = posizione O = spento).**

## 06 | LED DISPLAY/IMPOSTAZIONI

LCD Display (6)



- 6a) Luminosità 0 - 100 %
- 6b) Selezione gruppo A - F (per il funzionamento con telecomando)
- 6c) Selezione canale 1 - 50
- 6d) Indicatore della capacità di carica della batteria
- 6e) Temperatura del colore 3200- 5500 K

Ruotare la manopola di controllo (9) per selezionare la **luminosità desiderata (6a) da 0 a 100%**. Premere la manopola di controllo (9) per confermare la selezione. Ruotare nuovamente la manopola di controllo (9) per immettere la selezione per la temperatura del colore (6e) (il display lampeggia). Ruotare la manopola di controllo (9) per selezionare la **temperatura colore desiderata da 3200 - 5500 K**. Premere la manopola di controllo (9) per confermare la selezione.

Tenere premuto la manopola di controllo (9) per accedere alla **selezione del canale 1 - 50 (6c) o alla selezione del gruppo A - F (6b)**.

Dopo alcuni secondi senza utilizzo, l'illuminazione del display si spegnerà automaticamente. Una volta effettuata una nuova regolazione, l'illuminazione del display si riaccenderà.

## 07 | ATTACCARE/CAMBIARE IL PIATTO DEL DIFFUSORE

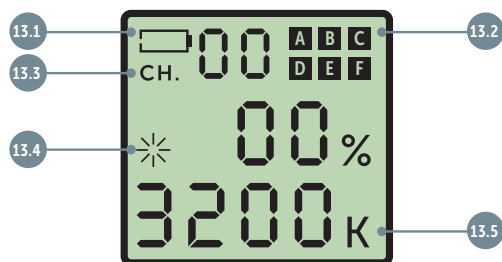
I supporti magnetici (11a) sulla piatto del diffusore e i supporti magnetici (2) consentono un fissaggio/scambio rapido e facile del piatto del diffusore.

- |   |   |
|---|---|
| <b>Bianca</b> piatto del diffusore              | fornisce una luce soffusa, riduce le ombre dure |
| <b>Arancione</b> piatto del diffusore arancione | fornisce una luce calda                         |

## 08 | TELECOMANDO

Inserire le 2 batterie mini stilo AAA in dotazione in base ai simboli di polarità (+/-) nel vano batteria (13f). Premere il pulsante On/Off (13d).

### Display (13a)



- 13.1) Indicatore capacità batteria
- 13.2) Selezione gruppo A - F
- 13.3) Selezione canale 1 - 50
- 13.4) Luminosità 0 - 100 %
- 13.5) Temperatura del colore 3200 - 5500 K

Per **accoppiare** la luce a LED con il telecomando, selezionare prima il **gruppo (A - F)** nella luce a LED. Quindi premere il pulsante per la selezione del gruppo (13e) sul telecomando. Utilizzare i pulsanti di controllo +/- (13b) per selezionare **lo stesso gruppo impostato per la luce a LED**. Per confermare, premere il tasto "SET" (13c) sul telecomando.

Utilizzare i pulsanti di controllo +/- (13b) per effettuare le impostazioni e confermarle premendo il pulsante SET (13c). Premere il pulsante per la selezione del gruppo (13e) due volte per passare alla **selezione del canale 0 - 50**.

Dopo alcuni secondi senza uso, il telecomando si spegnerà automaticamente. Per attivare nuovamente il telecomando, premere il pulsante On/Off (13d).

### NOTA

Dopo l'uso, spegnere la luce a LED dall'"interruttore principale (7, posizione O = Off) e scollegare dalla fonte di alimentazione. Si prega di rimuovere le batterie quando la luce del LED non è in uso per un periodo più lungo.

**Le seguenti funzioni sono solo per il kit N. articolo 373482:**

## 09 | FUNZIONAMENTO CON BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

### 09.1 CARICA DELLE BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

Prima del primo utilizzo con le batterie, caricare completamente le batterie agli ioni di litio (15) con i carica batterie in dotazione (14).

### ⚠ ATTENZIONE

**Caricare solo batterie ricaricabili agli ioni di litio del tipo NP-F750 con il carica batterie in dotazione! Il carica batterie non è adatto per caricare altri tipi di batteria!**

Inserire il cavo di alimentazione (14e) nella presa del cavo del carica batterie (14d) e collegarlo con una presa elettrica. L'indicatore di carica in corso a LED (14a) si illumina in verde.

Posizionare la batteria agli ioni di litio (15) al centro del vano di ricarica (14c) e **prestare attenzione alla corretta polarità (segni +/- sulla batteria e nel vano di ricarica)**. Far scorrere la batteria completamente in avanti finché tocca i perni di contatto della batteria (14b). Se la batteria è inserita correttamente e il processo di carica è iniziato, l'indicatore di carica in corso a LED (14a) si illumina in rosso. Quando la batteria è completamente carica, l'indicatore di carica a LED (14a) diventa verde. Far scorrere la batteria agli ioni di litio all'indietro e rimuoverla dal vano di caricamento. Scollegare il carica batterie dalla presa elettrica.

### ⚠ ATTENZIONE

**Non lasciare mai incustodito il carica batterie mentre si carica la batteria. Dopo la ricarica, scollegare il carica batterie dall'alimentazione.**

### NOTA

**Per evitare la scarica profonda delle batterie agli ioni di litio quando la luce DLP-1000 non è in uso per un periodo più lungo, caricare le batterie agli ioni di litio fino a ca. 60%.**

### 09.2 INSERIRE LE BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

### ⚠ ATTENZIONE

**Prima di inserire o rimuovere le batterie agli ioni di litio, assicurarsi che la luce LED sia spenta (interruttore principale (7) in posizione O = spento).**

Inserire le batterie agli ioni di litio (15) nel vano della batteria (5) con i contatti della batteria (15a) rivolti verso i perni di contatto della batteria (5a). Far scorrere la batteria completamente in avanti finché non tocca i perni di contatto della batteria (5a).

Per rimuovere le batterie agli ioni di litio, far scorrere le batterie all'indietro e rimuoverle dal vano della batteria.

## 10 | PULIZIA E STOCCAGGIO

Non utilizzare detergenti aggressivi o benzina per pulire il dispositivo. Si consiglia un panno in microfibra morbido, leggermente umido per pulire le parti esterne del dispositivo. **Prima di pulire assicurarsi di spegnere il dispositivo e scollegare il cavo di alimentazione o rimuovere le batterie.** Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto, privo di polvere. Questo dispositivo non è un giocattolo tenere fuori dalla portata dei bambini. Tenere lontano da animali domestici.

## 11 | SPECIFICHE TECNICHE

Numero di LEDs	576 Bicolore
Illuminamento	Circa. 2500 Lux/1 m
Temperatura del colore	3200 - 5500 K
Potenza	40 W
Indice di resa cromatica (CRI)	> 90 R <sub>a</sub>
Tensione di esercizio	DC 15 V 3 A
Adattatore di alimentazione	AC 100~240 V, 50/60 Hz DC 15 V 3 A
Dimensioni area illuminata	Circa. 20 x 20 cm
Dimensioni	Circa. 28,5 x 32 x 6 cm
Peso	Circa. 1450 g
Telecomando Frequenza	2,4 GHz
Telecomando Batterie	2 x AAA batterie (incluse)

### Kit del LED a luce continua DLP-1000 Bicolore / Numero di serie. 373482

	Ingresso	AC 100-240 V, 50/60 Hz 150 mA (max.)
Carica batterie per NP-F750	Uscita	DC 8,4 V/600 mA
	Dimensioni	Circa. 8,5 x 4,6 x 4 cm
	Peso	Circa. 118 g
Batteria	(Replace-) Sony NP-F750 batteria agli ioni di litio 7,2 V 4400 mAh (± 31,68 Wh)	
Stativo porta luce max. altezza	Circa. 215 cm	

## 12 | RILASCIATO CON

### Numero di serie. 373484 LED singolo luce continua DLP-1000 Bicolore

- 1x Luce continua a LED DLP-1000
- 1x Diffusore a piatto bianco
- 1x Diffusore a piatto arancione
- 1x Adattatore di alimentazione
- 1x Telecomando
- 2x Batterie mini stilo AAA per il telecomando
- 1x Consigli per la sicurezza

### Numero di serie. 373482 Kit del LED a luce continua DLP-1000 Bicolore:

- 2x Luce continua a LED DLP-1000
- 2x Diffusore a piatto bianco
- 2x Diffusore a piatto arancione
- 2x Adattatore di alimentazione
- 2x Stativo porta luce
- 4x Batteria agli ioni di litio NP-F750
- 4x Carica batterie
- 2x Telecomando
- 4x Batterie mini stilo AAA per il telecomando
- 1x Borsa
- 1x Consigli di sicurezza

## 13 | SMALTIMENTO, MARCHIO CE, DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA



### 13.1 SMALTIMENTO DI BATTERIE/ACCUMULATORI

Le batterie sono contrassegnate con il simbolo di un bidone barrato. Questo simbolo indica che le batterie e gli accumulatori che non possono più essere ricaricate o utilizzate, non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Le batterie possono contenere sostanze nocive che possono causare danni alla salute e all'ambiente. Si prega di utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta disponibili nel proprio paese per lo smaltimento dei rifiuti delle batterie.



### 13.2 INFORMAZIONI RAEE

La direttiva sulle attrezzature elettriche ed elettroniche (direttiva RAEE) è la direttiva comunitaria Europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche, che è diventata legge europea nel febbraio 2003. Lo scopo principale di questa direttiva è quello di evitare di creare rifiuti elettronici. Riciclaggio e altre forme di recupero dei rifiuti dovrebbero essere incoraggiati per ridurre gli sprechi. Il simbolo (del cestino) sul prodotto e sulla confezione significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Siete responsabili di smaltire tutti i rifiuti elettronici o elettrici presso i punti di raccolta specifici. Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare risorse preziose e si tratta di un contributo significativo per proteggere il nostro ambiente e la salute umana. Per ulteriori informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, riciclaggio e Punti di ritiro siete invitati a rivolgersi alle autorità locali, le società di gestione dei rifiuti, il rivenditore o il produttore di questo dispositivo.

### 13.3 CONFORMITÀ A ROHS

Questo prodotto è conforme alla direttiva europea RoHS per la restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche e relativi emendamenti.

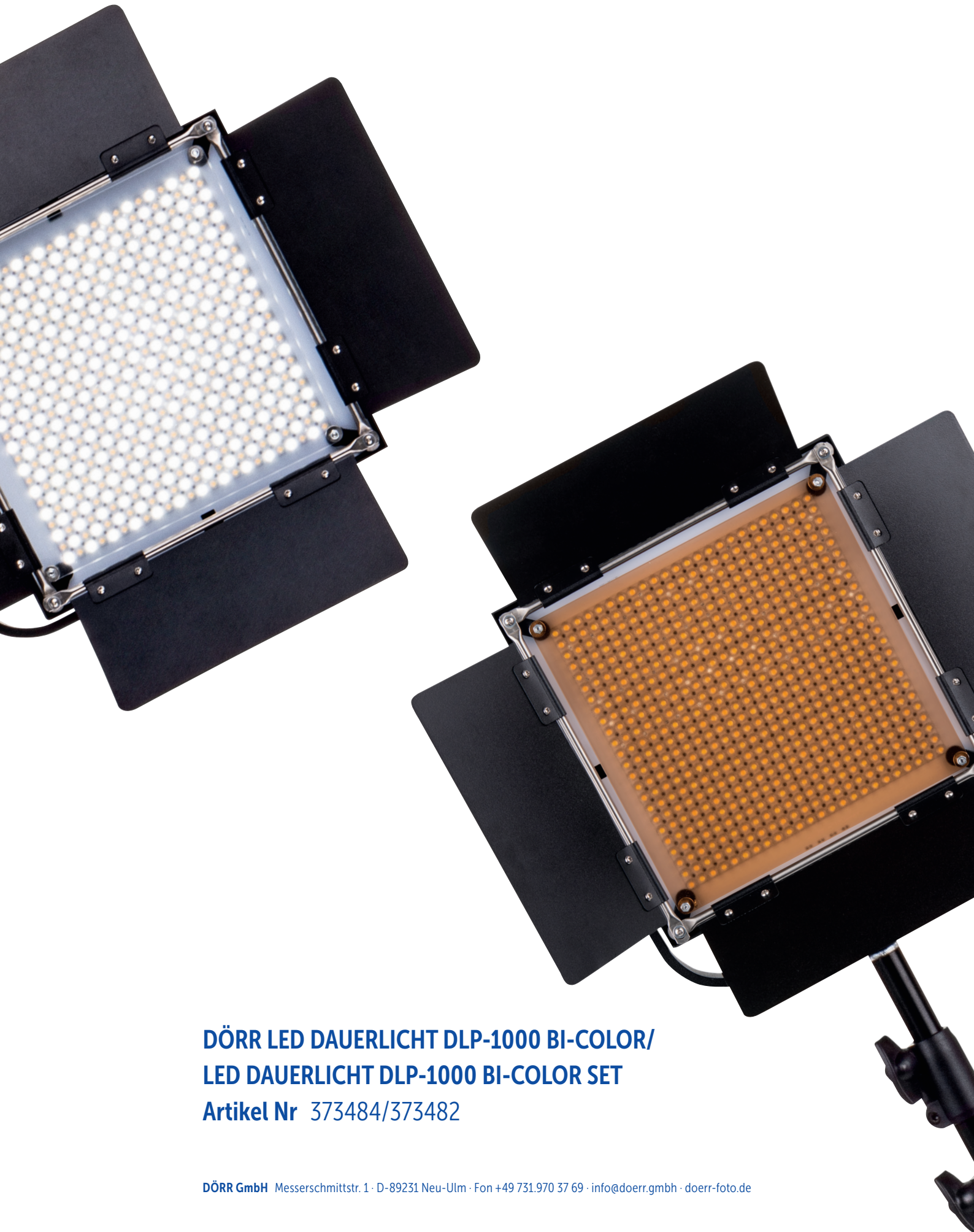
### CE 13.4 MARCHIO CE

La marcatura CE è conforme agli standard europei e indica che il prodotto soddisfa i requisiti delle direttive UE applicabili.

### 13.5 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, DÖRR GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [373482, 373484, 373487] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.doerr-foto.de>





**DÖRR LED DAUERLICHT DLP-1000 BI-COLOR/  
LED DAUERLICHT DLP-1000 BI-COLOR SET**  
**Artikel Nr 373484/373482**

DÖRR GmbH Messerschmittstr. 1 · D-89231 Neu-Ulm · Fon +49 731.970 37 69 · info@doerr.gmbh · doerr-foto.de